Instrukcja obsługi

SONICflex cariex

końcówka SONICflex cariex 0.8 nr 42 - 1.000.7105
końcówka SONICflex cariex 0.8 nr 42 A - 1.006.1980
końcówka SONICflex cariex 1.2 nr 43 - 1.000.7167
końcówka SONICflex cariex 1.2 nr 43 A - 1.006.1981
końcówka SONICflex cariex 1.0 nr 71 - 1.000.7362
końcówka SONICflex cariex 1.0 nr 71 A - 1.006.2002
końcówka SONICflex cariex 1.4 nr 72 - 1.000.7363
końcówka SONICflex cariex 1.4 nr 72 A - 1.006.2004

Dystrybucja:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Germany
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Producent:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Niemcy
www.kavo.com

CE 0124

Spis treści

1 Wskazówki dla użytkownika 4

2 Bezpieczeństwo 7
2.1 Niebezpieczeństwo zakażenia 7
2.2 Stan techniczny 7
2.3 Wyposażenie dodatkowe i stosowanie z innymi urządzeniami 8
2.4 Kwalifikacje personelu 8
2.5 Wyposażenie ochronne 8

3 Opis produktu 9
3.1 Przeznaczenie urządzenia – użycie zgodne z przeznaczeniem 9
3.2 SONICflex cariex 9
3.3 Dane techniczne 9
3.4 Identyfikacja typu końcówki 10
3.5 Warunki transportu i przechowywania 10

4 Uruchomienie i wyłączenie z eksploatacji 11
4.1 Zakładanie końcówek SONICflex 11
4.2 Zdejmowanie końcówki SONICflex 12

5 Obsługa 13
5.1 Ustawianie mocy urządzenia SONICflex 13
5.2 Wskazówki dotyczące użytkowania 13

6 Etapy przygotowania wg ISO 17664-1/ISO 17664-2 14
6.1 Przygotowanie na miejscu użycia 14
6.2 Preparacja ręczna 15
6.3 Preparacja maszynowa 15
6.3.1 Czyszczenie wstępne 15
6.3.2 Maszynowe czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne oraz dezynfekcja wewnętrzna i zewnętrzna 15
6.3.3 Suszenie maszynowe 16
6.4 Środki i systemy pielęgnacyjne – konserwacja 16
6.5 Opakowanie 16
6.6 Sterylizacja 17
6.7 Przechowywanie 17

7 Inne produkty 18

1 Wskazówki dla użytkownika

Szanowni Klienci,
KaVo życzy Państwu przyjemnej pracy z nowym produktem o wysokiej jakości. Aby praca przebiegała bez zakłóceń, w sposób ekonomiczny i bezpieczny, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek.

© Copyright KaVo Dental GmbH

SONICflex jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy KaVo Dental GmbH.

Wszystkie pozostałe znaki handlowe są własnością ich właścicieli.

Oryginalna naprawa w fabryce KaVo

W razie konieczności dokonania naprawy prosimy przesłać produkt do naprawy w fabryce KaVo za pośrednictwem www.kavobox.com

Serwis techniczny KaVo
W przypadku pytań technicznych lub reklamacji prosimy zwrócić się do serwisu technicznego KaVo:
+49 (0) 7351 56-1000
service.instrumente@kavo.com

Grupa docelowa

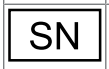
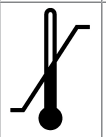
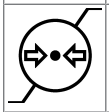
Instrukcja obsługi przeznaczona dla personelu medycznego, w szczególności dla dentystów i personelu gabinetów stomatologicznych.

Rozdział o uruchomieniu skierowany jest również do personelu serwisowego.

Ogólne oznaczenia i symbole

	Patrz rozdział Wskazówki dla użytkownika/Poziomy zagrożenia
	Ważne informacje dla użytkowników i techników
▶	Wymagana procedura
CE	Oznakowanie CE (Communauté Européenne). Produkt z tym znakiem spełnia wymogi stosownej dyrektywy UE.
MD	Urządzenie medyczne, oznaczenie produktów medycznych
135 °C	Możliwość sterylizacji parowej
	Możliwość dezynfekcji termicznej

Dane na opakowaniu

	Numer modelu
	Numer seryjny
	Producent
	Uwaga: przestrzegać dołączonej dokumentacji
	Przestrzegać elektronicznej instrukcji obsługi
	Kod HIBC
	Symbol UDI
	Oznaczenie CE dotyczące produktów medycznych
	Znak zgodności EAC (zgodność ze standardami Unii Celnej)
	Urządzenie medyczne, oznaczenie produktów medycznych
	Warunki transportu i przechowywania (zakres temperatur)
	Warunki transportu i przechowywania (ciśnienie powietrza)
	Warunki transportu i przechowywania (wilgotność powietrza)
	Chronić przed wilgocią
	Chronić przed uderzeniami
	Język oryginału – niemiecki

Poziomy zagrożenia

Aby zapobiec zniszczeniu mienia i obrażeniom ciała, należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tym dokumencie. Ostrzeżenia są oznakowane w następujący sposób:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dotyczą sytuacji, które – jeśli się im nie zapobiegnie – prowadzą bezpośrednio do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Dotyczą sytuacji, które – jeśli się im nie zapobiegnie – mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE

Dotyczą sytuacji, które – jeśli się im nie zapobiegnie – mogą prowadzić do umiarkowanych i lekkich obrażeń ciała.

UWAGA

Dotyczą sytuacji, które – jeśli się im nie zapobiegnie – mogą prowadzić do zniszczenia mienia.

2 Bezpieczeństwo

WSKAZÓWKA
Wszystkie poważne wypadki związane z produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiedzialnemu urzędowi państwa, w którym zarejestrowany jest użytkownik i/lub pacjent.

Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu i należy ją uważnie przeczytać przed użyciem oraz umieścić w zawsze dostępnym miejscu.
Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone.

2.1 Niebezpieczeństwo zakażenia

Skażone produkty medyczne mogą zakazić pacjentów, użytkowników lub osoby postronne.

- Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- Przestrzegać instrukcji obsługi komponentów.
- Przed pierwszym uruchomieniem i po każdym użyciu urządzenie i akcesoria należy odpowiednio przygotować.
- Przygotowanie przeprowadzić zgodnie z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi. Sposób postępowania został zatwierdzony przez producenta.
- W przypadku odejścia od zatwierdzonej procedury należy upewnić się, że wykonywana preparacja jest skuteczna.
- Przed przekazaniem do utylizacji produkt i akcesoria należy odpowiednio przygotować.
- W razie skaleczenia tkanek miękkich nie kontynuować zabiegu w jamie ustnej przy użyciu instrumentu napędzanego sprężonym powietrzem.
- Zakładać klucz dynamometryczny na końcówkę rozpryskową, gdy instrument jest odłożony.

2.2 Stan techniczny

Uszkodzony produkt lub uszkodzone komponenty mogą spowodować obrażenia ciała u pacjentów, użytkowników i osób postronnych.

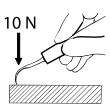
- Produkt i komponenty stosować tylko wówczas, jeżeli nie wykazują uszkodzeń zewnętrznych.
- Przed każdym użyciem sprawdzić bezpieczeństwo działania i poprawny stan produktu.

Zastosowanie produktu z nieprawidłowym lub zbyt wysokim ustawieniem mocy może spowodować złamanie końcówki rozpryskowej i skutkować obrażeniami.

- Nie wybierać niepoprawnej lub za dużej mocy.
- Przed leczeniem sprawdzić, czy końcówka jest dobrze zamocowana.

Wskutek ciągłego obciążenia lub uszkodzenia (upadek na podłogę lub zmiany mechaniczne pierwotnej formy) mogą powstać pęknięcia.

- Przed każdym użyciem sprawdzać bezpieczeństwo pracy końcówki rozpryskowej przez lekkie naciśnięcie kciukiem lub palcem wskazującym.



- Dodatkowo obciążyć końcówki ok. 10 N (1 kg) mechanicznie, nie wykonując w tym czasie żadnego działania.

Zużyte końcówki rozpryskowe mogą się złamać lub mogą być zanieczyszczone, co w następstwie może prowadzić do obrażeń lub infekcji.

- Ze względu na naturalne zużywanie lub zastosowanie zużywalnych elementów, końcówki SONICflex nie są objęte gwarancją. Końcówki SONICflex należy wymieniać co 9–12 miesięcy.

- Zlecić pracownikom serwisu sprawdzenie pękniętych miejsc lub zmian na powierzchni.
- Przeprowadzanie kontroli bezpieczeństwa technicznego zlecać wyłącznie przeszkolonym pracownikom serwisu.
- W razie wystąpienia następujących okoliczności przerwać pracę i zlecić naprawę pracownikom serwisu:
  - Zakłócenia działania
  - Uszkodzenia
  - Nietypowe odgłosy pracy
  - Zbyt duże drgania
  - Przegrzanie
  - Brak stabilnego zamocowania końcówki rozpryskowej w instrumencie

Aby zapewnić niezawodne działanie i uniknąć zniszczeniu mienia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Przed dłuższymi przerwami w pracy przygotować produkt do ponownego użycia i przechowywać w suchym miejscu.

2.3 Wyposażenie dodatkowe i stosowanie z innymi urządzeniami

Stosowanie niedopuszczonego wyposażenia dodatkowego lub niedopuszczone zmiany produktu mogą powodować obrażenia ciała.

- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe, które jest dopuszczone przez producenta do stosowania z produktem.
- Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe, które posiada znormalizowane złączki.
- Przeprowadzać zmiany produktu tylko wówczas, gdy są dopuszczone przez producenta.
- Nie stosować końcówek SONICflex z wyrobami innych producentów.

2.4 Kwalifikacje personelu

Zastosowanie produktu przez użytkownika bez specjalistycznego wykształcenia medycznego może spowodować obrażenia ciała u pacjentów, użytkownika lub osób postronnych.

- Upewnić się, że użytkownik przeczytał i zrozumiał instrukcję obsługi.
- Upewnić się, że użytkownik zapoznał się z krajowymi i regionalnymi przepisami i zrozumiał je.
- Stosować produkt tylko wówczas, jeżeli użytkownik posiada specjalistyczne wykształcenie medyczne.

2.5 Wyposażenie ochronne

Zamiana końcówek rozpryskowych SONICflex może skutkować obrażeniami lub infekcją.

- Do kontroli, zakładania i zdejmowania końcówek rozpryskowych należy stosować rękawiczki lub osłonę palców.

Firma KaVo zaleca, aby podczas pracy zawsze korzystać z koferdamu i ssaka.

3 Opis produktu

3.1 Przeznaczenie urządzenia – użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt medyczny jest

- Produkt przeznaczony wyłącznie do wykonywania zabiegów leczenia stomatologicznego. Jakiekolwiek stosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zmiany produktu są niedozwolone i mogą być przyczyną powstania zagrożeń.

Końcówki rozpryskowe SONICflex cariex stosuje się się z urządzeniem SONICflex do usuwania kamienia nazębnego.

Patrz też wskazówki dotyczące użytkowania.

- Produkt medyczny zgodny z właściwymi krajowymi przepisami prawnymi

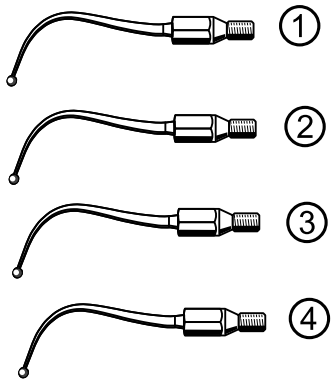
Zgodnie z tymi postanowieniami produkt medyczny powinien być stosowany wyłącznie w podanym celu, przy przestrzeganiu

- obowiązujących przepisów bhp
- obowiązujących przepisów zapobiegania wypadkom
- oraz niniejszej instrukcji obsługi przez odpowiednio wyszkolony personel

Zgodnie z niniejszymi przepisami użytkownik jest zobowiązany do:

- stosowania wyłącznie sprawnych narzędzi pracy
- używania narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem
- ochrony siebie, pacjenta i osób trzecich przed zagrożeniami
- unikania zakażenia produktem

3.2 SONICflex cariex



① SONICflex cariex 0.8 nr 42 - REF 1.000.7105

① SONICflex cariex 0.8 nr 42 A - REF 1.006.1980

② SONICflex cariex 1.2 nr 43 - REF 1.000.7167

② SONICflex cariex 1.2 nr 43 A - REF 1.006.1981

③ SONICflex cariex 1.0 nr 71 - REF 1.000.7362

③ SONICflex cariex 1.0 nr 71 A - REF 1.006.2002

④ SONICflex cariex 1.4 nr 72 - REF 1.000.7363

④ SONICflex cariex 1.4 nr 72 A - REF 1.006.2004

3.3 Dane techniczne

① SONICflex Końcówka cariex nr 42 kula Ø 0,8 mm z pokryciem diamentowym, ziarnistość D 64 - – REF 1.000.7105

① SONICflex Końcówka cariex nr 42 A kula Ø 0,8 mm z pokryciem diamentowym, ziarnistość D 64 - – REF 1.006.1980

② SONICflex Końcówka cariex nr 43 kula Ø 1,2 mm z pokryciem diamentowym, ziarnistość D 64 – REF 1.000.7167

② SONICflex Końcówka cariex nr 43 A kula Ø 1,2 mm z pokryciem diamentowym, ziarnistość D 64 - – REF 1.006.1981

③ SONICflex Końcówka cariex nr 71 kula Ø 1,0 mm z pokryciem z węglika spiekanego – REF 1.000.7362

③ SONICflex Końcówka cariex nr 71 kula Ø 1,0 mm z pokryciem z węglika spiekanego – REF 1.006.2002

④ SONICflex Końcówka cariex nr 72 kula Ø 1,4 mm z pokryciem z węglika spiekanego – REF 1.000.7363

④ SONICflex Końcówka cariex nr 72 kula Ø 1,4 mm z pokryciem z węglika spiekanego – REF 1.006.2004

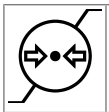
3.4 Identyfikacja typu końcówki

Identyfikacja typu końcówki	
(Końcówki z długim gwintem)	Końcówki nieopatrzone literą „A” można stosować z: wszystkimi wariantami urządzeń KaVo SONICflex 2003 KaVo SONICflex 2000
(końcówki z krótkim gwintem)	Końcówki opatrzone literą „A” można stosować z: wszystkimi wariantami urządzeń KaVo SONICflex quick 2008

3.5 Warunki transportu i przechowywania

UWAGA

Uruchomienie po długim przechowywaniu w chłodnym miejscu.
Awaria urządzenia.
- Silnie wychłodzone produkty należy przed uruchomieniem ogrzać do temperatury 20–25°C (68–77°F).

	Ciśnienie powietrza: od 700 hPa do 1060 hPa (od 10 psi do 15 psi)
	Wilgotność względna: od 5% do 85%, niepowodująca kondensacji
	Temperatura: od -29°C do +50°C (od -20°F do +122°F)
	Chronić przed wilgocią

4 Uruchomienie i wyłączenie z eksploatacji

UWAGA

Przedwczesne zużycie i zakłócenia działania spowodowane nieprawidłowym przechowywaniem przed dłuższymi przerwami w pracy.
Skrócona żywotność produktu.

- Przed dłuższymi przerwami w pracy wyczyścić produkt medyczny zgodnie z instrukcją, poddać konserwacji i przechowywać w suchym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zadbać o właściwą utylizację produktu.

Niebezpieczeństwo infekcji.

- Przed przekazaniem do utylizacji produkt i akcesoria należy przygotować.

Patrz także:
6 Etapy przygotowania wg ISO 17664-1/ISO 17664-2, Strona 14

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko spowodowane zabrudzeniem produktów.

Ryzyko infekcji dla dentysty i pacjenta.

- Przed pierwszym uruchomieniem i po każdym użyciu produkt i akcesoria należy przygotować.

Patrz także:
6 Etapy przygotowania wg ISO 17664-1/ISO 17664-2, Strona 14

4.1 Zakładanie końcówek SONICflex

⚠ OSTRZEŻENIE

Poluzowanie końcówki w trakcie zabiegu.

Nieprawidłowo zamocowana końcówa rozpryskowa można poluzować się w trakcie zabiegu, powodując obrażenia.

Zassanie lub połknięcie części, zagrożenie udławieniem.

- Należy stosować oryginalny klucz dynamometryczny SONICflex.
- Należy stosować oryginalne końcówki SONICflex.
- Wkręcać końcówki SONICflex aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zastosowanie niedopuszczonych końcówek.

Ryzyko zranienia pacjenta lub uszkodzenia produktu medycznego.

- Przestrzegać instrukcji obsługi końcówek i ich zastosowania zgodnie z przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie końcówki, które nie odbiegają od podanych danych.

⚠ OSTROŻNIE

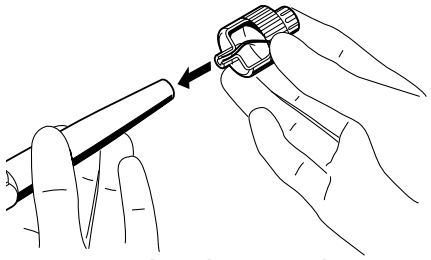
Nieprawidłowo założona końcówka w kluczu dynamometrycznym.

Ryzyko zranienia użytkownika.

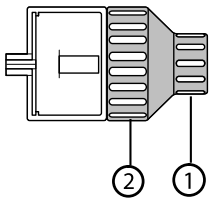
- Podczas zakładania końcówki do klucza dynamometrycznego należy uważać, aby jej koniec był zawsze skierowany do zagłębienia klucza dynamometrycznego.

Klucz dynamometryczny służy do zmiany końcówki roboczej SONICflex i do ochrony przed skaleczeniem.

- Umieścić odpowiednią końcówkę, kierując jej zakończenie w dół w kluczu dynamometrycznym, i wkręcić do prostnicy w prawo.



- W celu szybkiego wkręcenia użyć cieńszej części uchwytu ①.
- Do dokręcania i luzowania użyć grubszej części uchwytu ②.



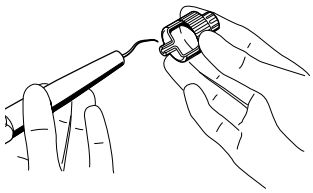
WSKAZÓWKA
Przeskakiwanie klucza dynamometrycznego oznacza, że końcówka jest prawidłowo dokręcona.

WSKAZÓWKA
Przy odłożonych z przyczyn bezpieczeństwa elementach SONICflex klucz dynamometryczny powinien być założony na końcówkę jako osłona przed zranieniem.

WSKAZÓWKA
Do zamocowania końcówek na prostnicy można użyć tylko dostarczonego klucza dynamometrycznego z ustawionym prawidłowym momentem obrotowym. Zapewnia on instalację zgodną z odpowiednimi specyfikacjami, uporządkowane przechowanie końcówek i ochronę przed skaleczeniami i złogami.

4.2 Zdejmowanie końcówki SONICflex

- Założyć klucz dynamometryczny na końcówkę SONICflex i wykręcić w lewą stronę.



5 Obsługa

5.1 Ustawianie mocy urządzenia SONICflex

UWAGA

Nieodpowiednia lub zbyt duża moc.
Pęknięcie końcówki i nieprawidłowe działanie produktu.

- Należy bezwzględnie przestrzegać tabeli zaleceń ustawiania dla końcówek KaVoSONICflex.

STOPIEŃ 1 =	✓
STOPIEŃ 2 =	✓
STOPIEŃ 3 =	✗

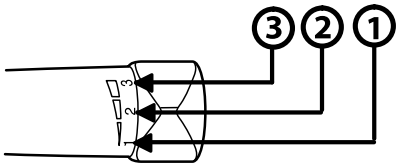
⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia twardej substancji zębów.

Używanie urządzenia na stopniu mocy 3 może prowadzić do uszkodzenia substancji zębów lub przedwczesnego złamania końcówki rozpryskowej.

- Nie stosować poziomu mocy 3!

- Ustawić stopień mocy za pomocą pierścienia regulacyjnego końcówki SONICflex.



5.2 Wskazówki dotyczące użytkowania

Końcówki rozpryskowe SONICflex cariex są przeznaczone do usuwania kamienia nazębnego z mniejszych i większych jam. Ze względu na zredukowane przełożenie wibracji szczególnie dobrze przystosowane są do zabiegów stomatologicznych wykonywanych u dzieci.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.kavo.com.

6 Etapy przygotowania wg ISO 17664-1/ISO 17664-2

WSKAZÓWKA
Niżej opisane procedury obowiązują dla końcówek SONICflex, klucza dynamometrycznego i igły dyszy.

6.1 Przygotowanie na miejscu użycia

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo spowodowane skażeniem produktów.

Istnieje niebezpieczeństwo infekcji w wyniku skażenia produktów.

- Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostre końcówki produktu medycznego.

Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych ostrą końcówką.

- Wyjąć końcówkę.

WSKAZÓWKA
Końcówek nie umieszczać w kąpieli dla wierteł, ponieważ nie ma możliwości przepłukania drobnych kapilar wodą i dochodzi do silnej korozji.

- W celu zminimalizowania ryzyka infekcji podczas preparacji należy zawsze nosić rękawice ochronne.
- Produkt medyczny należy ponownie przygotowywać niezwłocznie po zabiegu.
- Natychmiast usunąć pozostałości cementu, kompozytu oraz krwi.
- Przed transportem zdezynfekować produkt medyczny przez przecierenie.
- Usunąć końcówkę rozpryskową z produktu medycznego.
- Nie umieszczać w roztworach itp.

UWAGA

Nie przygotowywać produktu medycznego substancjami zawierającymi chlorki.
Zakłócenia funkcjonowania i uszkodzenia.

- Przygotowywać tylko w dezynfektorze termicznym.

KaVo zaleca następujące produkty na podstawie tolerancji materiałów. Skuteczność mikrobiologiczna musi być zapewniona przez producenta środka dezynfekcyjnego i potwierdzona na podstawie ekspertyzy.

- CaviWipes i CaviCide firmy Metrex
- Mikrozid AF firmy Schülke & Mayr (płyn lub chusteczki)
- FD 322 firmy Dürr

Niezbędne pomoce:

- Ściereczki do przecierania produktu medycznego.
- Spryskać ręcznik środkiem dezynfekującym i wytrzeć nim produkt medyczny, zgodnie z danymi producenta środka dezynfekującego poddać produkt jego działaniu.
- Postępować zgodnie z instrukcją użytkowania środka dezynfekującego.

6.2 Preparacja ręczna

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostre końcówki produktu medycznego.

Ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych ostrą końcówką.

- Wyjąć końcówkę.

UWAGA

Nie przygotowywać produktu medycznego substancjami zawierającymi chlorki.

Zakłócenia funkcjonowania i uszkodzenia.

- Przygotowywać tylko w dezynfektorze termicznym.

UWAGA

Nie wolno czyścić produktu medycznego w łaźni ultradźwiękowej.

Zakłócenia funkcjonowania i uszkodzenia.

- Przygotowywać tylko w dezynfektorze termicznym.

W celu skutecznego przygotowania konieczne jest maszynowe czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne oraz maszynowa dezynfekcja wewnętrzna i zewnętrzna w urządzeniu do czyszczenia i dezynfekcji zgodnie z EN ISO 15883-1.

Ręczne czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne oraz dezynfekcja wewnętrzna i zewnętrzna nie mają zastosowania dla tego produktu.

6.3 Preparacja maszynowa

UWAGA

Nie przygotowywać produktu medycznego substancjami zawierającymi chlorki.

Zakłócenia funkcjonowania i uszkodzenia.

- Przygotowywać tylko w dezynfektorze termicznym.

UWAGA

Nie wolno czyścić produktu medycznego w łaźni ultradźwiękowej.

Zakłócenia funkcjonowania i uszkodzenia.

- Przygotowywać tylko w dezynfektorze termicznym.

6.3.1 Czyszczenie wstępne

Niezbędne są:

- Woda bieżąca (pitna)
- Szczoteczka, np. szczoteczka do zębów o średniej twardości

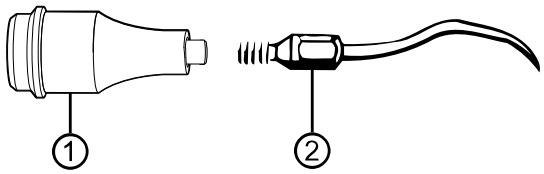
- Wyszczotkować pod bieżącą wodą przez co najmniej 10 sekund.
- W razie potrzeby przeczyścić przelot wody końcówki za pomocą igły do dyszy.

6.3.2 Maszynowe czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne oraz dezynfekcja wewnętrzna i zewnętrzna

WSKAZÓWKA

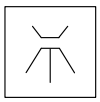
W celu przygotowania nasadzić końcówki SONICflex na adapter do czyszczenia.

Informacje skrócone	Numer modelu
Adapter do czyszczenia końcówek SONICflex, długi gwint	**1.009.7875**
Adapter do czyszczenia końcówek SONICflex, krótki gwint	**1.009.7876**



① Adapter do czyszczenia ② Końcówka rozpryskowa SONICflex

- Za pomocą klucza nakręcić końcówkę rozpryskową SONICflex ② na adapter do czyszczenia ①, obracając w prawo.
- Wyjąć klucz.
- Nałożyć adapter do czyszczenia ① na adapter Miele AUF 1 w połączeniu z ADS 1.



KaVo zaleca dezynfektory termiczne zgodne z normą EN ISO 15883-1, które pracują z alkalicznymi środkami czyszczącymi.

Walidacja została przeprowadzona za pomocą dezynfektora termicznego Miele – program „VARIO-TD" – oraz łagodnie alkalicznego środka czyszczącego firmy Dr. Weigert.

Dodatkowo KaVo zaleca zastosowanie środka do płukania.

- Ustawienia programu oraz środki dezynfekujące i czyszczące podane są w instrukcji obsługi dezynfektora termicznego.
- Adaptacje, jeśli nie podano inaczej, należy stosować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia termodezynfekującego.

6.3.3 Suszenie maszynowe

Z reguły proces suszenia jest integralną częścią programu czyszczącego dezynfektora termicznego.

WSKAZÓWKA
Należy stosować się do instrukcji obsługi dezynfektora termicznego.

- Aby uniknąć negatywnego wpływu na produkt medyczny KaVo , należy upewnić się, że produkt medyczny po zakończeniu cyklu jest suchy wewnątrz i na zewnątrz.

6.4 Środki i systemy pielęgnacyjne – konserwacja

Nie należy stosować.

6.5 Opakowanie

WSKAZÓWKA
Opakowanie do sterylizacji musi mieć wielkość odpowiednią dla produktu, tak aby nie było naprężone. Opakowanie do sterylizacji musi spełniać obowiązujące normy odnośnie do jakości i stosowania i musi nadawać się do procesu sterylizacji!

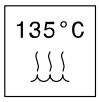
- Zgrzać produkt medyczny pojedynczo w sterylnym opakowaniu.

6.6 Sterylizacja

Sterylizacja w sterylizatorze parowym (autoklawie) zgodnie z EN 13060 / EN ISO 17665-1

UWAGA

Korozja kontaktowa spowodowana wilgocią.
Uszkodzenie produktu.
- Po zakończeniu cyklu sterylizacji natychmiast wyjąć produkt ze sterylizatora parowego.



Produkt medyczny jest odporny na temperaturę maks. 138°C (280,4°F).

Parametry sterylizacji:

Spośród podanych metod sterylizacyjnych można wybrać odpowiednią metodę (w zależności od posiadanego autoklawu):

- Autoklawy z potrójną próżnią wstępną:
  - min. 3 minuty przy 134°C -1°C / +4°C (273°F -1,6°F / +7,4°F)
- Autoklawy grawitacyjne:
  - min. 10 minut przy 134°C -1°C / +4°C (273°F -1,6°F / +7,4°F)
  - min. 30 minut przy 121°C -1°C / +4°C (250°F -1,6°F / +7,4°F)
- Bezpośrednio po zakończeniu cyklu sterylizacji wyjąć produkt medyczny ze sterylizatora parowego.
- Stosować zgodnie z instrukcją obsługi producenta.

6.7 Przechowywanie

Przygotowane produkty należy chronić przed kurzem i przechowywać w suchym, ciemnym i chłodnym pomieszczeniu, w miarę możliwości wyjałowionym.

WSKAZÓWKA
Przestrzegać daty przydatności towaru do sterylizacji.

7 Inne produkty

Dostępny w specjalistycznych stomatologicznych punktach handlowych.

Środki pomocnicze

Informacje skrócone	Numer modelu
Klucz dynamometryczny	**1.000.4887**
Igła dyszy	**0.410.0911**

Adapter do czyszczenia

Informacje skrócone	Numer modelu
Adapter do czyszczenia końcówek SONICflex , długi gwint	**1.009.7875**
Adapter do czyszczenia końcówek SONICflex, krótki gwint	**1.009.7876**

1.000.7659 · sö · 20230814 · 03 · pl